

**Amandman 117**  
**Bernd Lange, izvjestitelj**

**Izvjješće**  
**Bernd Lange**

A8-0175/2015

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)  
 2014/2228(INI)

**Prijedlog rezolucije**  
**Stavak 1., točka (d), podtočka (xv)**

*Prijedlog rezolucije*

*Izmjena*

(xv) da zajamči **primjenjivost međunarodnih ugovora**, da **prekine nejednako postupanje prema europskim ulagačima u SAD-u na osnovi postojećih sporazuma država članica**; da zajamči da se sa stranim ulagačima postupa bez diskriminiranja **te da imaju mogućnost tražiti i dobiti rješenje žalbe, ne uživajući pritom** veća prava od domaćih ulagača;

- **da nastavi u smjeru nedavno predstavljenog dokumenta za raspravu kojeg je povjerenica Malmström 7. svibnja predstavila Odboru za međunarodnu trgovinu (INTA) i aktualnih rasprava na Vijeću ministara trgovine** te da ih iskoristi kao temelj za pregovore o novom i učinkovitom sustavu za zaštitu ulaganja jer sadrže dobrodošle prijedloge za reformu i poboljšanje,
- **uzimajući u obzir razvijene pravne sustave EU-a i SAD-a, da ima povjerenje da će sudovi EU-a, država članica i SAD-a na učinkovit i troškovno učinkovit način osigurati učinkovitu pravnu zaštitu koja se temelji na načelu demokratske legitimnosti,**
- **da predloži trajni način za rješavanje sporova između ulagača i država u kojem se poštuju načela demokracije i**

(xv) da zajamči da se sa stranim ulagačima postupa bez diskriminiranja, **da pritom ne uživaju** veća prava od domaćih ulagača, te da **mehanizam rješavanja sporova između ulagača i države zamijeni novim sustavom** za rješavanje sporova između ulagača i država u kojem se poštuju načela demokracije i nadzora i koji podrazumijeva da javno izabrani, neovisni stručni suci s potencijalnim predmetima postupaju na transparentan način na javnim suđenjima, koji uključuje žalbeni mehanizam, koji jamči dosljednost sudskih odluka te poštovanje nadležnosti sudova EU-a i država članica **i u kojem privatni interesi ne mogu ugroziti ciljeve javne politike;**

nadzora i koji podrazumijeva da javno izabrani, neovisni stručni suci s potencijalnim predmetima postupaju na transparentan način na javnim suđenjima, koji uključuje žalbeni mehanizam *i* koji jamči dosljednost sudskih odluka te poštovanje nadležnosti sudova EU-a i država članica,

- *u međuvremenu bi javni međunarodni sud za ulaganja mogao biti najprimjerenije sredstvo za rješavanje sporova ulagača;*

Or. en